

0.0.1 Serpent

uragasuttam

1. He who causes to remove the anger that has
sprung up,
as medicinal herb [curbs] the spreading of a snake's
poison;
such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

1. yo¹ uppatitam vineti kodham,
visaṭam sappavisamca osadhehi;
so bhikkhu jahāti orapāram,
urago jīṇṇamiva tacam² purāṇam.

2. He who has cuts off lust without residue,
like having plunged, [one extirpates] a lotus flower
growing in water;
such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

2. yo rāgamudacchidā asesam,
bhisapuppham'va saroruham vigayha;
so bhikkhu jahāti orapāram,
urago jīṇṇamiva tacam² purāṇam.

3. He who has cut of thirst without remainder,
having dried up its streaming swift river;

¹yo ce - syā

²jīṇṇa mivatthacam-machasam

such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

3. yo taṇhamudacchidā asesam,
saritam sīghasaram visosayitvā;
so bhikkhu jahāti orapāram,
urago jīṇṇamiva tacam purāṇam.

4. He who has torn up conceit without residue,
as a great flood does a very weak bridge of reeds;
such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

4. yo mānamudabbadhī asesam,
naḷasetum'va sudubbalaṃ mahogho;
so bhikkhu jahāti orapāram,
urago jīṇṇamiva tacam purāṇam.

5. He who did not find essence in being,
just as collection of flowers in udumbara tree;
such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

5. yo nājjhagamā bhavesu sāram,
vicīnam pupphamīva³;
so bhikkhu jahāti orapāram,
urago jīṇṇamiva tacam purāṇam.

6. Of whom there are no irritation inwardly,
having gone beyond being and non-being-ness as

³pupphamīṭā -sīmu2, machasam ■

such;

such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

6. yassantarato na santi kopā,
iti bhavābhavatam ca vītivatto;
so bhikkhu jahāti orapāram,
urago jīṇṇamiva tacam purāṇam.

7. Of whom thoughts have been fumigated,
well unmade internally, without residue;
such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

7. yassa citakkā vidhūpitā,
ajjhataṃ suvikappitā asesā;
so bhikkhu jahāti orapāram,
urago jīṇṇamiva tacam purāṇam.

8. He neither goes too far nor lags behind,
who has gone beyond all this papanca;
such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

8. yo nāccasārī na paccasārī,
sabbam accagamā imam papañcam;
so bhikkhu jahāti orapāram,
urago jīṇṇamiva tacam purāṇam.

9. He neither goes too far nor lags behind,
having known in the world, "This is all not such;"

such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

9. yo nāccasārī na paccasārī,
sabbam vitathamidanti ñatva⁴ loke;
so bhikkhu jahāti orapāram,
urago jīṇṇamiva tacam purāṇam.

10. He neither goes too far nor lags behind,
greed-free, [he knows] "This is all not such;"
such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

10. yo nāccasārī na paccasārī,
sabbam vitathamidanti vītalobho;
so bhikkhu jahāti orapāram,
urago jīṇṇamiva tacam purāṇam.

11. He neither goes too far nor lags behind,
lust-free, [he knows] "This is all not such;"
such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

11. yo nāccasārī na paccasārī,
sabbam vitathamīdanti vītarāgo;
so bhikkhu jahāti orapāram,
urago jīṇṇamiva tacam purāṇam.

12. He neither goes too far nor lags behind,
hate-free, [he knows] "This is all not such;"

⁴ñatvā - machasam, syā, pts ■

as medicinal herb [curbs] the spreading of a snake's
 poison;
 such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
 just as a serpent's previous worn-out skin.

12. yo nāccasārī na paccasārī,
 sabbam vitathamida'nti vītadoso;
 so bhikkhu jahāti orapāram,
 urago jīṇṇamiva tacam purāṇam.

13. He neither goes too far nor lags behind,
 delusion-free, [he knows] “This is all not such;”
 as medicinal herb [curbs] the spreading of a snake's
 poison;
 such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
 just as a serpent's previous worn-out skin.

13. yo nāccasārī na paccasārī,
 sabbam vitathamidanti vītamoho;
 so bhikkhu jahāti orapāram,
 urago jīṇṇamiva tacam purāṇam.

14. In whom there are no latent tendencies what-
 soever,
 whose unwholesome roots have been expunged;
 such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
 just as a serpent's previous worn-out skin.

14. yassānusayā na santi keci,
 mūlā akusalā samūhatāse;
 so bhikkhu jahāti orapāram,

urago jñānamiva tacam purāṇam.

15. In whom there are no [states] born of fear,
which may condition his return to the near shore;
such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

15. yassa darathajā na santi keci,
oram āgamanāya paccayāse;
so bhikkhu jahāti orapāram,
urago jñānamiva tacam purāṇam.

16. In whom there are no [states] born of desire,
which are suitable causes for bondage to being;
such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

16. yassa vanathajā na santī keci,
vinibandhāya⁵ bhavāya hetukappā;
so bhikkhu jahāti orapāram,
urago jñānamiva tacam purāṇam.

17. He who, having discarded the five hindrances,
has crossed over doubt, untroubled, free from darts;

such a bhikkhu gives up the here and the beyond,
just as a serpent's previous worn-out skin.

17. yo nīvaraṇe pahāya pañca,
anīgho tiṇṇakatham katham visallo;

⁵vini baddhāya - sīmu ■

so bhikkhu jahāti orapāraṃ,
urago jiṇṇamiva tacaṃ purāṇaṃ.